

НИИГАТА СЕГОДНЯ

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации для иностранных граждан по вопросам смены резидента, получения вида на жительство, заключения брака, организации бизнеса в Японии и др. проводятся: **26 сентября** (ср., 10:00-14:00) – Ассоциация международных связей преф. Ниигата (Токи-мессэ, 2-ой



этаж; консультация возможна и по телефону: **025-241-1881**; тел. для справок: **025-290-5650**, **16 сентября** (вскр., 11:00-15:00) – Хигаси-ку Плаза (Хигаси-ку, Симокидо, 1-4-1, тел. для справок: **070-1189-8555**, Филиал юристов по административным вопросам в Ниигата, АЙБА-сан). Консультации осуществляются в основном на японском языке, без записи.

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата и время проведения: **19 октября** (пн., 13:00-17:00). Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Приём не более пяти человек. Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 2 этаж, кабинет для консультаций. Продолжительность консультации: 1 человек- 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.: **025-225-2727**, e-mail: kyokai@nief.or.jp

КИТАЙСКИЙ ПРАЗДНИК ЛУНЫ «ТЮСЮСЭЦУ»

Дата и время: **23 сентября** (вскр.), с 12:30-регистрация участников, с 13:00-начало.

В программе: -дегустиация китайской кухни; -исполнение песен (заявки принимаются заранее, количество исполнителей ограничено до шести человек, в день праздника необходимо принести свой диск или другой носитель с мелодией); Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 5 этаж, Общий зал 1 и 2;

Оплата: 1500 иен (дети младшего и школьного возраста-бесплатно);

Количество участников: 80 человек; Заявки принимаются по телефону, факсу, электронной почте до **21 сентября** (пн.). Если вы желаете принять участие в приготовлении еды («суйгёдза»-китайские пельмени) в 9 утра (КРОСПАЛ-Ниигата, 5-ый эт., «Кухня»), то сообщите об этом при подачи заявки. Справки и запись по тел.: **025-225-2727**; факс: **025-225-2733**; e-mail: y.ohno@nief.or.jp

ФЕСТИВАЛЬ ЗВУКА и СВЕТА 2018

В период с **14 по 17 сентября** пройдёт ряд мероприятий в районе Исторического музея «Минатопия», в районе порта и на набережной левого берега реки Синано: маппинг-шоу (видео проекции движущихся изображений на здание), выступления артистов, подсветка в районе порта и на набережной левого берега реки, дегустация блюд и напитков, мероприятия «испытай на себе», курсирование ночного прогулочного катера по реке. Подробная информация по тел.: **025-243-4894** и на сайте: <https://www.city.niigata.lg.jp/kanko/bunka/harufesta/>

САЛОН-БЕСЕДА

11 сентября (вт., 14:00-15:00) в КРОСПАЛ-Ниигата (2-ой этаж)

международный координатор из Америки проведёт беседу на тему «Отношение к еде в Америке», а **20 сентября** (чтв., 14:00-15:00) международный координатор из Китая расскажет о «Домашних любимцах в Китае».

ОСЕННИЕ КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА 2018

Начало курсов: **2 октября** (вт.)

Подача заявок: 2-ой этаж КРОСПАЛ-Ниигата, Ассоциация международных связей. Для определения уровня будет проведён небольшой тест. Заявки принимаются до **21 сентября** (пн.).

Тел.: **025-225-2727**; e-mail: kyokai@nief.or.jp

ИЛЛЮМИНАЦИЯ В «ИКУТОПИЯ»

Красочная иллюминация на тематику «Цветы и фантазия света» в парке центра правильного питания и садоводства «Икутопия» пройдёт до **24 сентября** (пнд.), с 18:00 до 21:00 (последний заход на территорию парка в 20:30). Справки по телефону: **025-282-4181** и на сайте: <http://www.ikutopia.com/>

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «НИИГАТА СООДОРИ»

Крупномасштабный фестиваль, в котором принимают участие 250 танцевальных команд со всей Японии и из других стран, пройдёт с **15 по 17 сентября** (сб.-пнд.). Здесь будут представлены все танцевальные жанры, участники продемонстрируют исполнение танца в традиционной японской обуви «гэта», который с каждым разом становится всё более и более усовершенствованным. Места проведения: главная площадь «Бандай-сити Дзюдзиро», квартал «Фурумати», привокзальная площадь южного выхода «Экинан».

ФЕСТИВАЛЬ «КАМЭГАЙ МАЙМАЙ»

В парке «Тоюпаку» (округ Ниси-ку, Камэгай 3066) **22 сентября** (сб., с 11:00-20:00) пройдёт фестиваль танцев, песен и других выступлений. В программе: розыгрыш лотереи, выигрыш большого количество призов, продажа различных вкусностей в торговых лавочках, состязание для детей по отбиванию рисовых лепешек «мотицуки-тайкай». Также запланированы следующие мероприятия: «найди клад», рынок б/у вещей и других полезных мелочей, распродажа залежавшихся на складе товаров от производителей. В 15:00 и 17:00 пройдёт аукцион сокровищ, интересных и редких вещей. Помимо этого будут оборудованы игровая и творческая площадки для детей, а взрослые смогут попробовать сыграть в гольф.

УЧЕНИЕ НА СЛУЧАЙ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата проведения: **14 октября** (вскр., 9:30-12:00). Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата. Место и время сбора: на 1-ом этаже в холле КРОСПАЛ-Ниигата в 9:00. Участие - бесплатно. После учения предусмотрен обед, за которым будет проведён обмен мнениями. Заявки принимаются по электронному адресу: kokusai@city.niigata.lg.jp (международный отдел муниципалитета г. Ниигата). Необходимо указать: имя и фамилию (иероглифами/катаканой/алфавитом), номер телефона, электронный адрес. Срок окончания подачи заявок: **28 сентября** (пн.) в 17:00, набор ограничен до 30 человек. Телефон для справок: **025-226-1622, 025-226-1675** (ответственные сотрудники: ИДЗИМА-сан, ХАЯСИ-сан)

СПИЧ-КОНТЕСТ ПО ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ

Приглашаются все желающие прослушать выступления на японском языке участников конкурса японского языка, для которых данный язык не является родным. Дата и место проведения: **29 сентября** (сб., 12:30), в главном холле Токи-Мессэ.

ПОГОВОРИМ ПО-АНГЛИЙСКИ

15 сентября (сб., 14:30-16:00) в КРОСПАЛ-Ниигата.